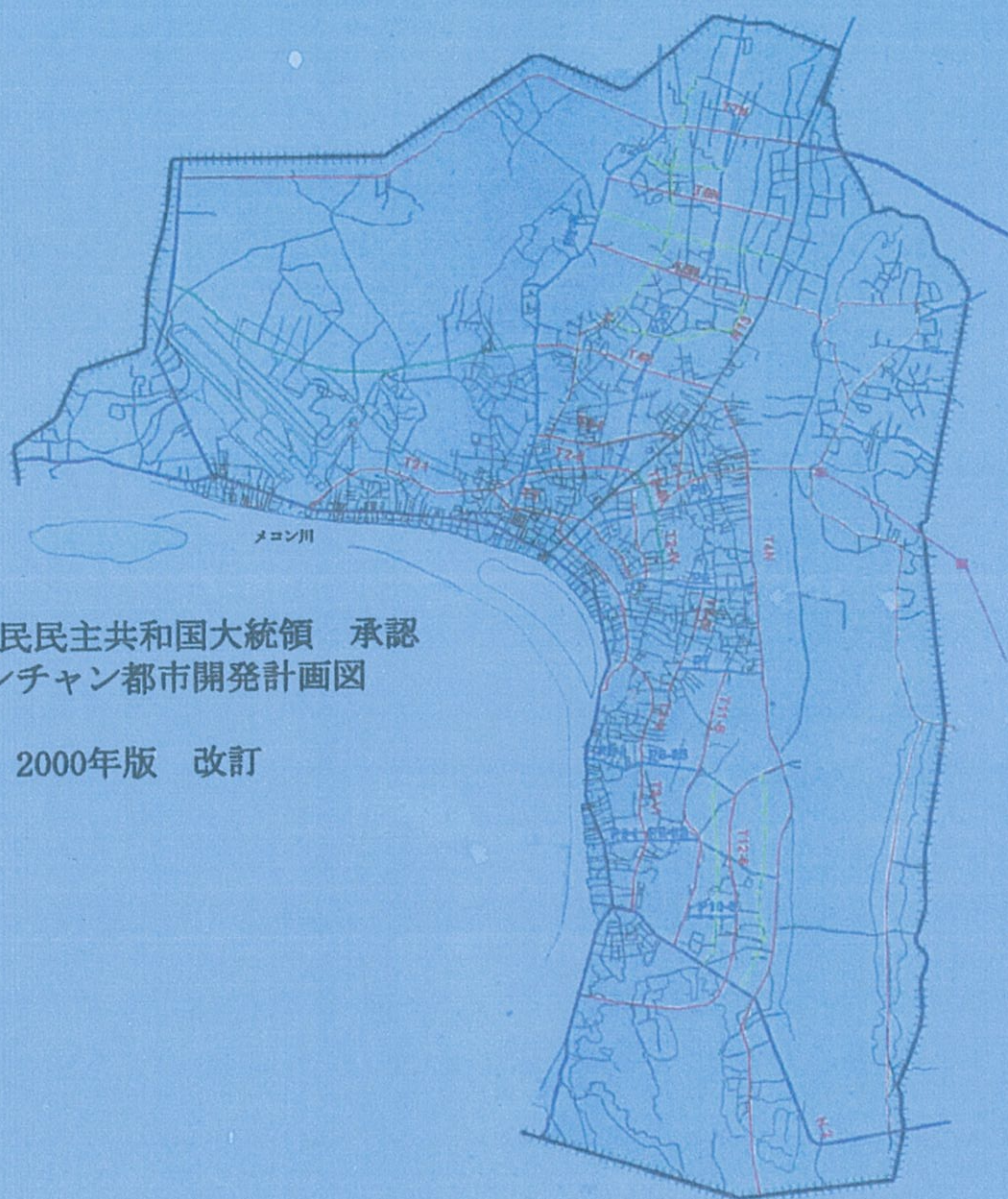




ラオス人民民主共和国  
平和 独立 民主 統一 繁栄



ラオス人民民主共和国大統領 承認  
ビエンチャン都市開発計画図

2000年版 改訂

交通・運輸・郵政・建設省  
2001

## まえがき

現在使われているビエンチャン都市計画指導書は1991年に諮問委員会によって承認されたものである。正式に承認された後、この書類が法的な根拠として扱われるようになった。この計画指導書は、メコン川にかける橋の位置決定、主な通りの改善、7本の道路の建設、都市の排水問題の解決法、都市拡張地区及び工業地区への水道普及事業、ごみ問題対策、建設許可の管理などと言った開発事業などに携わる各省庁の参考資料になった。

しかしながら、これまでの経過を見ると、まだ計画指導書通りに実施されていないたくさん問題がある。例えば、インフラストラクチャー開発が全体計画の通りに進まなかったこと、工業地区の開発が進まなかったこと、国民の都市への移住及び爆発的人口増加の影響により、住宅建設が無計画的に全方向に拡張したこと、都市の中の田畑や自然の水路・湖沼などの水循環が悪化したこと、商業地区・市場・病院・学校・その他の施設が未整備であることなどが挙げられる。また、各分野の詳細計画もなく、違反者に対する罰則もまだ摘要されていない。

したがって、現在の経済発展の状況や特質に適切な指導書が求められ、指導書自体の改正が必要になった。(道路・排水システム・自然の水路・緑化地区などといった)インフラストラクチャーのシステムの見直し、ビエンチャン都市の開発に適切な土地利用や建設規制などの改正、歴史的・文化的・自然環境の保護地区の指定、そして、計画の実施方法までが見直された。

都市の開発・管理では、すべての計画を詳しく立て、モニターするのは不可能である。したがって、この改正した指導書はビエンチャン特別市の資料や調査に基づいた開発方針を示すものであり、計画の詳細は承認後に改めて各省庁において検討されなければならない。

この計画指導書は2010年まで有効である。この資料がビエンチャン特別市の開発・管理における一つの基本材料として、また条例として役立つことを切に願う。

交通・運輸・郵政及び建設省 大臣

# 目次

## 第一章 通則

ページ

第一条：	法令の目的 .....	1
第二条：	2000-2010年のビエンチャン都市開発の範囲 .....	2

## 第二章 土地利用

第三条：	土地利用地域の計画 .....	3
第四条：	指定開発地域の計画 .....	6

## 第三章 周辺都市及び将来の拡張方向

第五条：	周辺都市の指定 .....	8
------	---------------	---

## 第四章 都市基盤（インフラストラクチャー）

第六条：	道路交通網システム .....	9
第七条：	排水システム .....	12

## 第五章 公共事業

第八条：	公共施設の位置 .....	15
------	---------------	----

## 第六章 功労者の表彰及び法令違反者に対する罰則

第九条：	功労者の表彰 .....	16
第十条：	法令違反者に対する罰則 .....	16

## 第七章 最終の法令

第十一条：	実施 .....	16
第十二条：	有効性 .....	16

ラオス人民民主共和国  
平和 独立 民主 統一 繁栄  
\*\*\*\*\*

首相府

No. 04/JEJ  
ビエンチャン、2001年4月30日

政府の2001年4月の月間会議の合意  
(2001年4月25日～27日)

---

政府の2001年4月の月間会議は、ブンヤン首相が議長をつとめ、関係省庁の政府代表が参加し、25日から開催され、27日の午前まで行われた。会議では以下のさまざまな問題を検討し、合意に至った。

1. ビエンチャン都市開発計画の法案について

— 会議では、ビエンチャン特別市の副知事及びビエンチャン都市開発指導委員会副会長のトンミー・フオムビサイ氏が法案について報告した。この法案は2000年5月の政府会議で出された合意により、旧条例を改訂し、作られたものである。

— 検討の結果、会議では旧条例を新たに法令とする決定がされた。これは、法令を遵守し、計画を全体的・効率的に実行するためである。この法令は10条あり、ビエンチャンの中心部を明確に指定する目的も担う。現在では、189村がその中に含まれている。地区の指定開発、周辺都市の位置、拡張方向、道路交通網システム、排水システム、集水池、公園、緑化地区、経済開発のための国家的な施設の位置などの指定が承認された。これらは、今後のビエンチャン特別市が政治・経済・文化の中心として開発されるための条例・規制を考える際に、基本となる法令である。

— 現在の社会状況にあった法案となるよう、会議では、ビエンチャン特別市の知事、公共事業省の都市計画研究所及び関連省庁に次の点を検討し修正させることが決定された。

(+) 大規模の教育・文化地区、保護林、周辺都市を次の2つの方向に指定する。(1) ポントン～ドンドーク方向、(2) ドンカムサン～南13号線方向。同時に、大きな湖沼を整備していくこと。また、会議ではメコン川沿いの北方に都市拡張することは認めていない。

(+) この法令に違反したものの罰則の部分を追加すること。

— この法案の改訂は2001年5月15日までに完成させること。改訂後、党中央政治局及び国会に提出し、早期に検討した上、大統領の署名をいただき、2001年6月にすべて完了できるようにすること。

ラオス人民民主共和国  
平和 独立 民主 統一 繁栄  
\*\*\*\*\*

No..... / 第XX  
日付.....

ラオス人民民主共和国大統領 承認  
ビエンチャン都市開発計画図

2000年版 改訂

- 1995年3月8日に承認されたラオス人民民主共和国の政府に関する法律（No. 01/95）に基づく。
- 都市レベルの都市計画に関する都市計画法の第II章・第10条・第2項に基づく。
- 1991年のビエンチャン特別市の総指導計画承認に関する諮問委員会の決定（18/ປສສ）に基づく。
- 土地法の承認に関する決定（01-97/ສພຊ）に基づく。
- 2001年4月25日に行われたビエンチャン都市開発計画図に関する諮問委員会の同意に基づく。

ラオス人民民主共和国大統領 発令

第一章  
通則

第一条： 法令の目的

この度、承認されたビエンチャン都市開発計画図は、党及び政府の方針に従って開発を実施できるように、土地管理、保護、土地利用及び優先的な開発方針などに関する規則・対策などを定めている。

第二条： 2000-2010年のビエンチャン都市開発計画図の範囲  
ビエンチャン都市開発計画図の範囲を下記に示す。

－ 西方面：

キエンヤーン村からメコン川を上流に沿って、ノーンキレック村（カオリオ地区）まで。距離 20.20 キロメートル。ドーンチャンとドーンシエンスーの中州も含む。

－ 北西及び北方面：

ノーンキレック村から、ノーンケオ村・ナラウ村・ノーンニエン村・ノーンテン村を通過して、北13号線に出る（シクッド村の三叉路）。それから、ノーンブック村・ターンミサイ村を通過して、ドンドークの道を通って、サファンムック村の南13号線に出る。距離 20.55 キロメートル。

－ 東及び北東方面：

サファンムック村の南13号線から、農業用水路に沿って、ホーンカッカウに出て、ノーンニエン村・サムケー村・アモーン村・ノーンコー村を通過して、ノーンワイ村の三叉路に出る。それから、ムアンノイシエンダー村・ドンカムサーン村を通過して、サラカム村まで行く。距離 21.75 キロメートル。

－ 南方面：

サラカム村からキエンヤーン村のメコン川まで。距離 6.65 キロメートル。

ビエンチャン都市は、シーサタナーク区・チャンタブリー区の全域、シコータボン区・サイセター区・サイタニー区・ハードサイフォン区・ナサイトン区の一部を含む。

これらの範囲に 189 の村があり、面積 20950ha。

## 第二章 土地利用

### 第三条： 土地利用地域の計画

土地利用地域は大きく4つに分けられる。

#### 1. / 都市中心地区：

中心地区は建築物が密集していて、インフラストラクチャーや技術サービス網が充実している地区をいう。この地区はさらに次のように、細かく3つに分けられる。下町中心地区、旧中心地区、新中心地区である。

##### 1.1 下町中心地区： (ZPP-Ua; ZPP-Ub)

下町地区は： インフラストラクチャーや技術サービス網が充実した地区で、既に建物、公共施設などが密集しているので、これ以上拡張できない地区のことをいう。この地区には、国家の遺産であるお寺や歴史的な建造物などがあり、それらがビエンチャン都市の特徴となっている。その他に、商業・サービス・官公庁の地区でもある。この地区を下町地区として保護しなければならない。

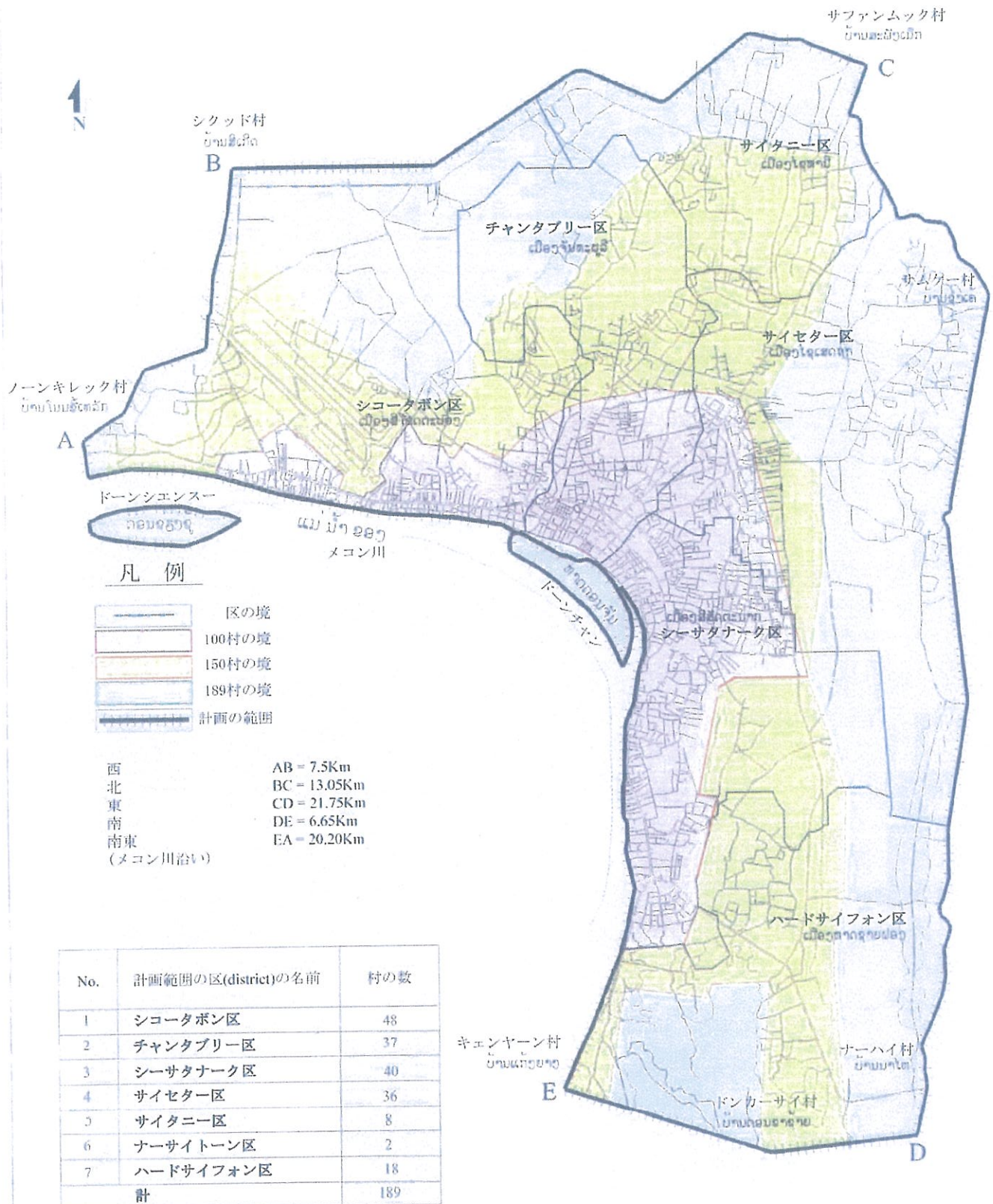
下町地区の範囲は3キロ地点のクアカウ(タドゥア通り/日本大使公邸)からクービエン通り・タラートサオ・シホーム町・パークパサック・三頭の象の三叉路(リバービューホテル)までである。クービエン通りがクンプロム通り・サムセンタイ通りに繋がり、それからメコン川沿いに出る。

歴史的遺産保護地区として、タートルアンとその周辺、第一・第二・第三防壁などを定める。

#### 計画図で使用するマーク：

Zpp-Ua-	下町保護地区	180Ha
Zpp-Ub-	歴史的遺産保護地区	50Ha

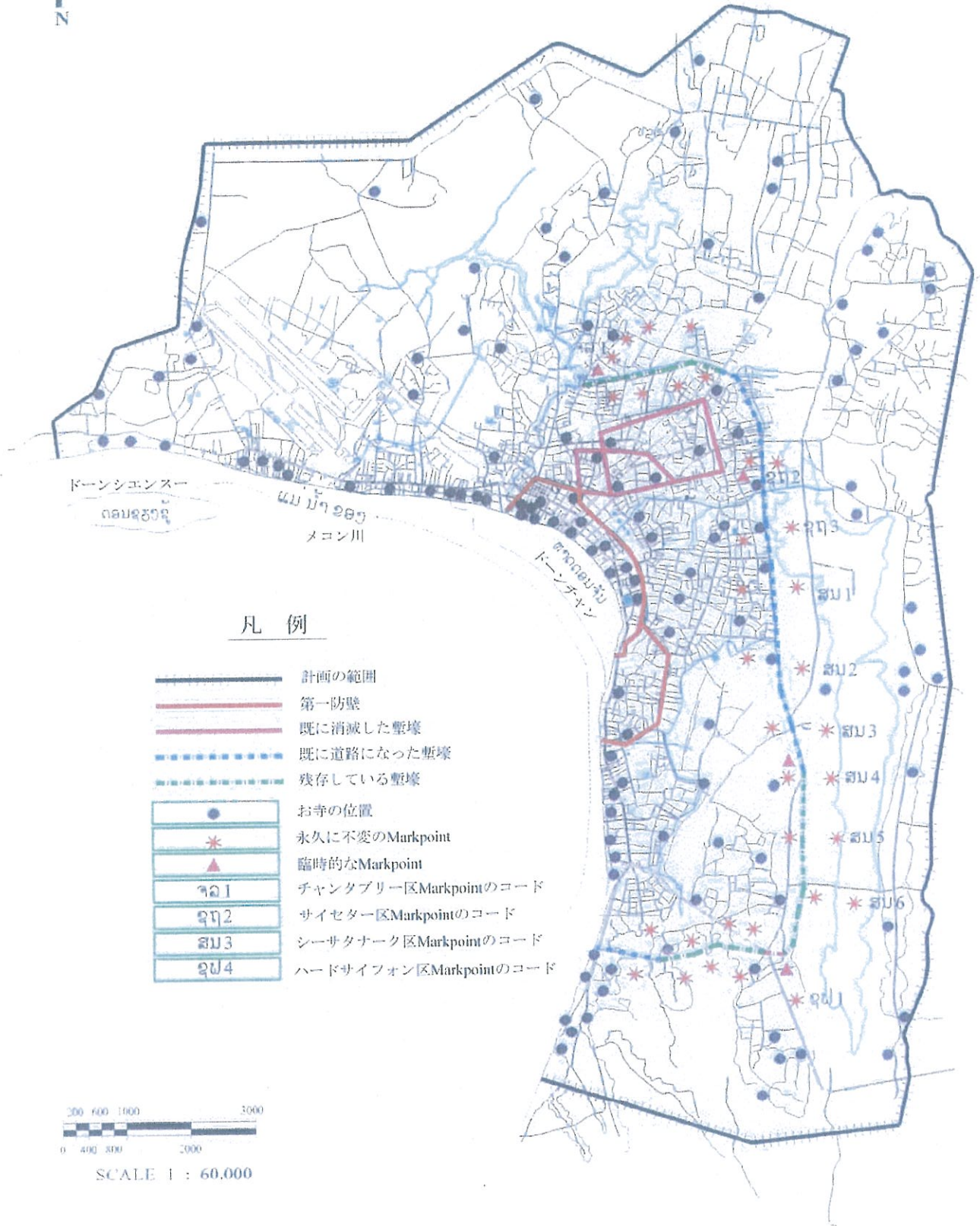
# 2000年-2010年のビエンチャン都市開発の範囲















SCALE 1 : 60,000



# 歴史的遺産の分布図



## 凡 例

-  計画の範囲
-  第一防壁
-  既に消滅した塹壕
-  既に道路になった塹壕
-  残存している塹壕
-  お寺の位置
-  永久に不変のMarkpoint
-  臨時的なMarkpoint
-  チャンタブリー区Markpointのコード
-  サイセター区Markpointのコード
-  シーサタナーク区Markpointのコード
-  ハードサイフォン区Markpointのコード



SCALE 1 : 60,000

1.2 旧中心地区：(UAa)

旧中心地区は建物が密集し、商業・官公庁の中心地区である。タラートサオの交差点から国防省（ポーンケーン）までのランサーン通りの両側。

この地区には Had-Sa-Di Neua、Dong-Pa-Lane Tha、Nong-Chan、Ban-Faay、Had-Sa-di Tay、Nong-Sang-Tho、Si-Sa-Ward Tay、Si-Sa-Ward Kang、Thong-Khan-Kham Neua、Thong-Khan-Kham Tay の町村が含まれている。そして、Phon-Xay、Sai-Lom、Si-Hom、Si-Sa-Ward Neua、Si-Dam-Duan、Si-Boun-Heuang、Nong-Bon、Phon-Kheng、Beung-Kha-Yong Tay、Phon-Xi-Nuan、Dong-Pa-Lane Thong の一部も範囲内にある。

1.3 新中心地区：(UAb)

この地区は新中心地区として、商業・経済成長が著しい。同時に、高台で、洪水に強い。この地区には、友好(150 ベッド)病院周辺の Chom-Ma-Ni Neua、Si-Vi-Lay、Chom-Ma-Ni Kang、Phon-Sa-Vang の町村が含まれている。

計画図で使用するマーク：

UAa-	官公庁・商業の中心地区	395Ha
UAb-	新中心地区	183Ha

2. / 中心周辺地区：(Ub;Uc;Uf)

中心周辺地区は人口や建物がある程度密集していて、公共施設が充実しており、今後も人口増加の可能な地区をいう。

この地区には、商業地区、サービス地区、小規模な手工芸品工場、一部の文化的な建造物が含まれている。この地区は特に商業、サービス業などの充実に重点をおいて拡張を進める方針である。

計画図で使用するマーク：

Ub-	中央都市周辺	1263Ha
Uc-	メコン川沿い	380Ha
Uf-	田畑に囲まれる地区	1646Ha

3. / 郊外地区：(UD)

中心地区の周辺であり、なおかつ、中心周辺地区より建物の密度が低く、農業・手工芸の事業が多い地区をいう。また、この地区には、住居、事務所、工芸品工場、中小の機械工場、倉庫などを建設するための土地も含まれている。

郊外地区はタドゥア通りの10キロ地点の三叉路から T4 道路を通過して、タートルアン三叉路・ホーンセング橋・ポーントン・ドンデー・パークターンを通過して、北13号線に出て、トンボン・メコン川沿いのカオリオ村までの道路沿いと指定された。また、この地区は、都市拡張の方面でもあり、インフラストラクチャーや公共サービスの開発が可能な地区である。

計画図で使用するマーク：

UD-	郊外地区	4597Ha
-----	------	--------

4. / 都市拡張地区：(UE)

拡張地区は、郊外地区から続く地区をいい、今後の都市拡張、人口増加、経済成長などに備えるための地区である。

この地区には、住居、教育機関、空港、商業、サービス、手工芸品工場、大規模機械工場、運輸、農業（田畑・森林）、景勝地などの土地が含まれている。

この拡張地区は、将来的に郊外地区になりうる地域である。特に、以前の指導書に指定されていた拡張地区、例えば、150 ベッド病院からドンドークにつながる道路沿いの1100Ha のように、高台で洪水に強く、農業に向いていない土地、インフラストラクチャーが整備されつつある地区が挙げられる。

また、856.64Ha のドンチョーン・ワンサーイ地区も拡張地区であり、Non-Sa-Nga 村、Non-Sa-Van 村と Non-Sa-Vang 村、Vang-Saay 村、Sok-Kham 村、Seng-Sa-Vang 村、Nong-Nieng 村、Hong-Su-Phab 村、Sam-Khe 村の一部が含まれている。

そして、ある程度、経済成長が進んだノンハイ地区も拡張地区として挙げられ、900Haの面積を有する。

UE-	都市拡張地区	856Ha
-----	--------	-------

**第四条： 指定開発地域の計画**

この地域は都市地区内にあり、次のような開発事業のために指定した地域をいう。

1./ 公園・緑化のために指定した地区 (NE)

都市内の休憩場所、公園、緑化地区などを開発するために指定した地区をいう。

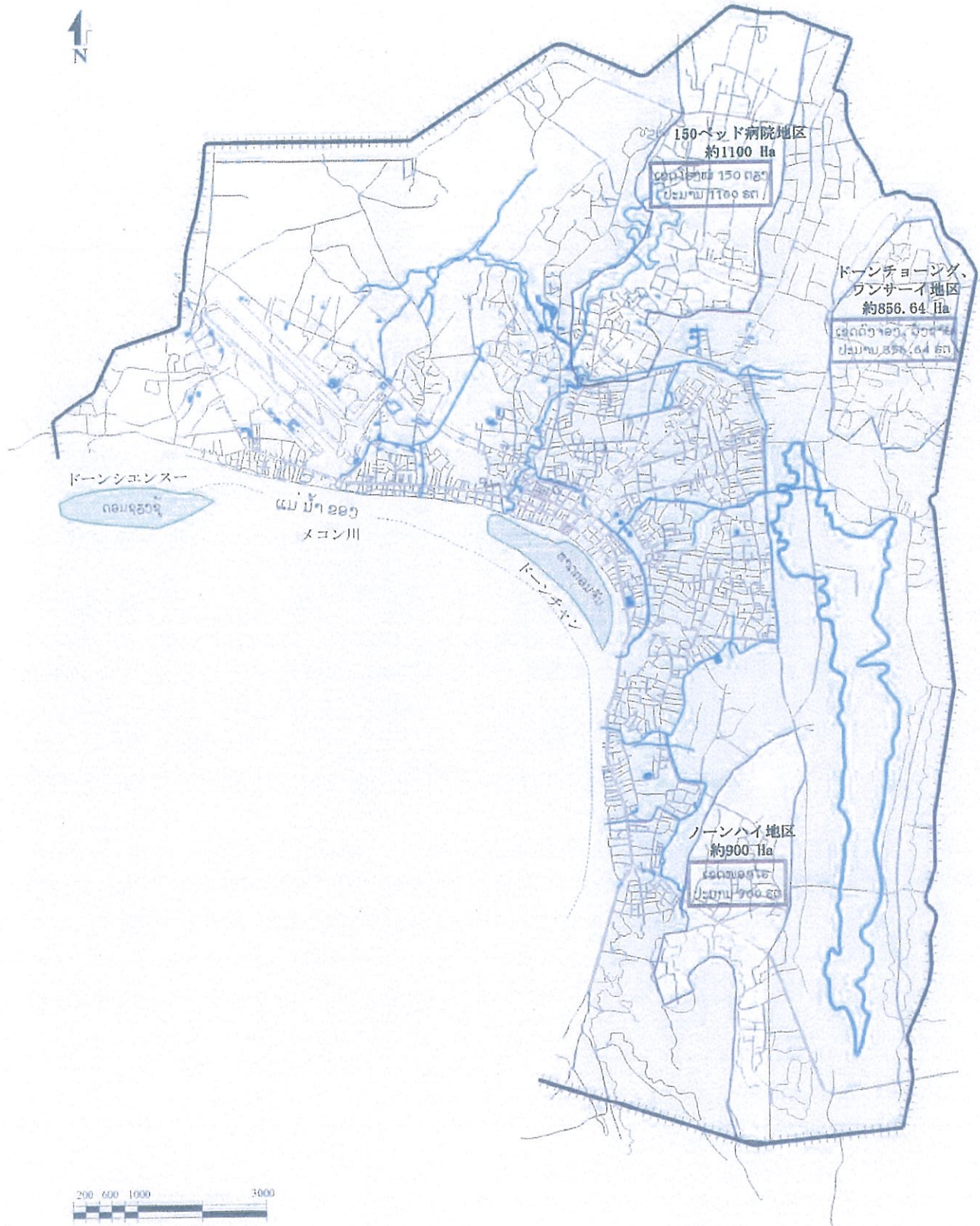
指定された場所は、大きい交差点の周辺・既存の公園緑化区域・官公庁付近・メコン川沿いなどである。これらは特別に取り扱わなければならないと決定された。

各区・郡の緑化地域は次のように定めてある。

- シコータボン区： リジェン公園、3頭の像、Nong-Duang 沼、Nong-Tha 沼
- チャンタブリー区： 河川敷公園、Neru 公園、Patuxay 公園、タートダム、ナンプー、Setthathirad 通り両側の大樹
- シーサタナーク区： Simuang Y 字路の公園、Cosco Y 字路の公園、Done-Dou Y 字路の公園、Khou-Vieng 通り両側の大樹
- サイセター区： Nong-Sa-Phang-Len 公園 (タートルアング前の遊園地)、旧 OB 病院周辺、Kay-Sone 博物館前公園
- サイタニー区： Dong-Dok 国立大学公園、Nong-Sa-Phang-Meuk、ドーンヌーン三叉路公園、ポーントーンリゾート公園

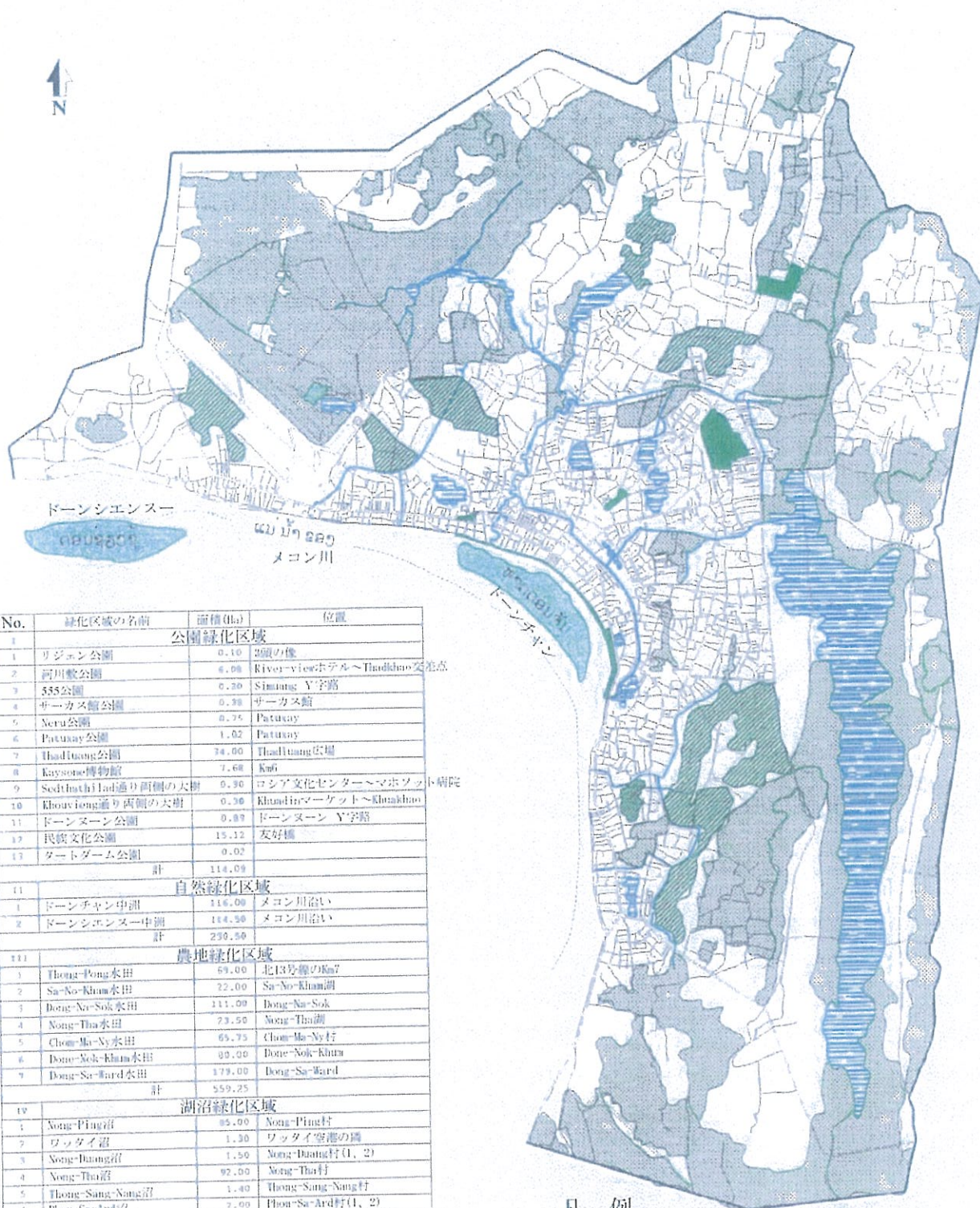
この他に自然緑化地区もあり、ドーンチャン、ドーンシェンスー、その他の森林などは計画図には示していないが、特別な自然保護地区とすることが決定された。

# 都市拡張及び密度増加の計画図



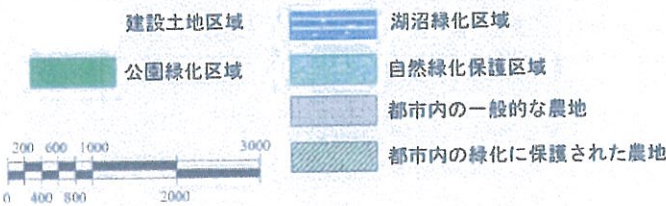
SCALE 1 : 60,000

# 緑化区域及び公園の計画図



No.	緑化区域の名前	面積(ha)	位置
<b>公園緑化区域</b>			
1	リジェン公園	0.10	2頭の像
2	河川敷公園	6.08	River-viewホテル～Thudikho交差点
3	555公園	0.30	Simuang Y字路
4	サーカス館公園	0.38	サーカス館
5	Neru公園	0.75	Patuxay
6	Patuxay公園	1.02	Patuxay
7	Thad Luang公園	24.00	Thad Luang広場
8	Kaysone博物館	7.68	Km7
9	Sedthachit通り両側の大樹	0.30	ロシア文化センター～マホソット病院
10	Khousong通り両側の大樹	0.30	Khumi市場～Khukhuan
11	ドーンヌーン公園	0.89	ドーンヌーン Y字路
12	民族文化公園	19.12	友好橋
13	タートダーム公園	0.02	
	計	114.09	
<b>自然緑化区域</b>			
1	ドーンチャン中洲	116.00	メコン川沿い
2	ドーンシエンヌー中洲	144.50	メコン川沿い
	計	260.50	
<b>農地緑化区域</b>			
1	Thong-Pong水田	69.00	北13号線のKm7
2	Sa-No-Kham水田	22.00	Sa-No-Kham湖
3	Dong-Na-Sok水田	111.00	Dong-Na-Sok
4	Nong-Tha水田	23.50	Nong-Tha湖
5	Chom-Ma-Ny水田	65.75	Chom-Ma-Ny村
6	Dong-Nok-Kham水田	80.00	Dong-Nok-Kham
7	Dong-Sa-Bard水田	179.00	Dong-Sa-Bard
	計	559.25	
<b>湖沼緑化区域</b>			
1	Nong-Ping沼	85.00	Nong-Ping村
2	ワッタイ沼	1.30	ワッタイ空港の隣
3	Nong-Buang沼	1.50	Nong-Buang村(1, 2)
4	Nong-Tha沼	92.00	Nong-Tha村
5	Thong-Sang-Nang沼	1.40	Thong-Sang-Nang村
6	Phou-Sa-Ard沼	7.00	Phou-Sa-Ard村(1, 2)
7	Nong-Bone沼	2.30	Nong-Bone村
8	Na-Say沼	2.00	Na-Say村
9	Nong-Chan沼	8.70	Kham-Dinマーケットの隣
10	Kha-Young沼	1.50	Bung-Bha-Young村
11	Sok-Pa-Luang沼	6.95	Sok-Pa-Luang村
12	Chi-Nay-mo沼	1.02	Chi-Nay-mo Y字路
13	Thad-Luang沼	579.00	
	計	771.18	
<b>保護林緑化区域</b>			
1	Pa-Yang保護林		ワッタイ空港の隣
2	Huay-Yang保護林		Km18・Dong-Mak-Khay村
3	Dong-Pha-Sy保護林		友好橋・Na-Khuay村

## 凡例



SCALE 1 : 60,000

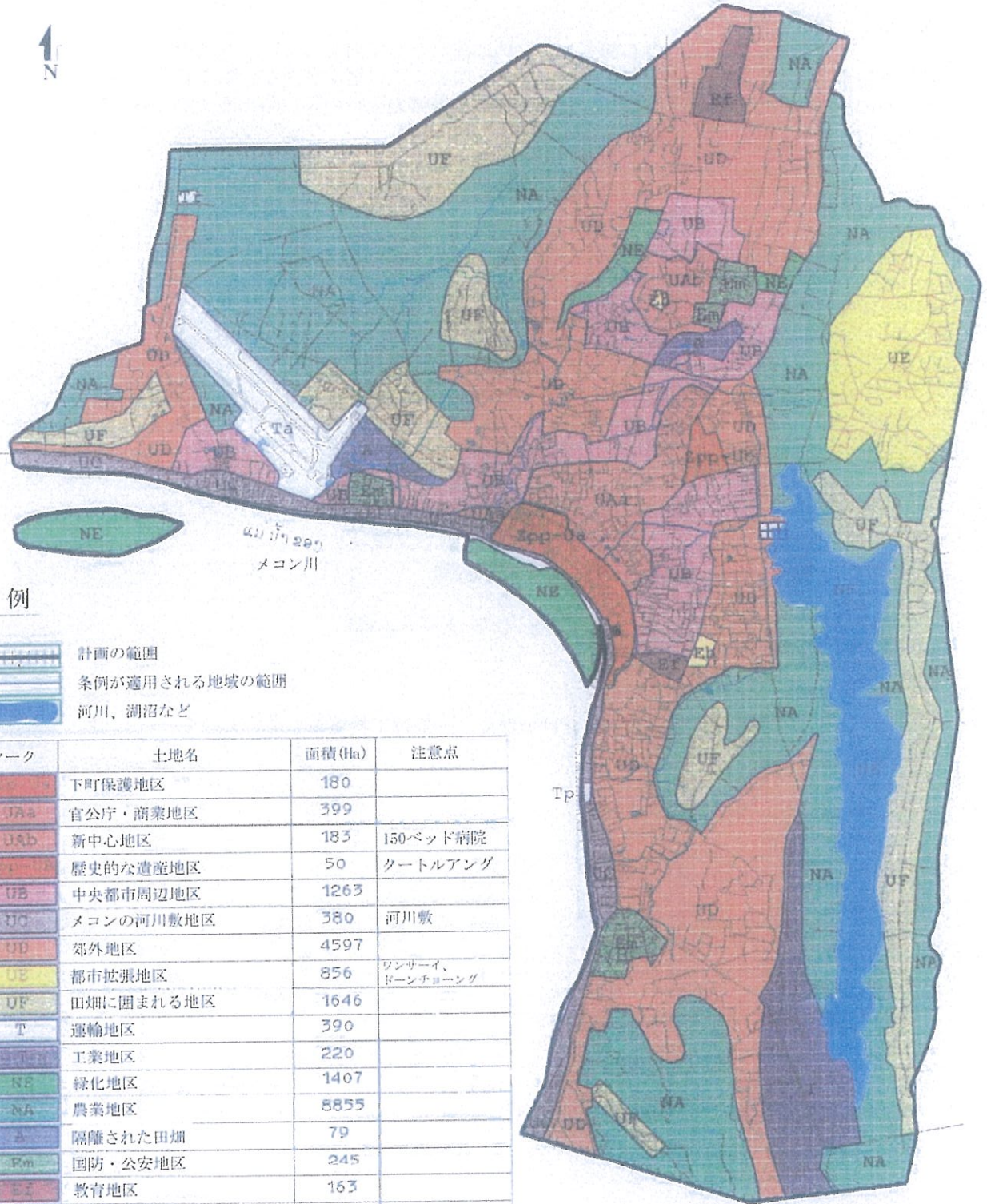
都市計画研究所 MCTPC, Tel: 856-21-412285  
Fax: 856-21-416527 ドンパラーン通り、ビエンチャン、ラオス

- 2./ 工業地区 (I)  
チナイモからハードサイフォン郡までのタドゥア通り沿いを中規模工場の地区として指定する。
- 3./ 公共交通機関地区 (T)  
バスターミナル、北方ターミナル (シークアッド三叉路)、南方ターミナル (ドーンヌーン)、ワットイ空港、港 (Km4、Tha-Na-Leng、Kaw-Liaw) などを含む。
- 4./ 教育地区 (Ef)  
ラオス国立大学の Dong-Dok キャンパス及び Sok-Pa-Luang キャンパスなど。
- 5./ 保健地区 (Eh)  
150 ベッド病院 (ポーントーン)、Ma-Ho-Sot 病院、103 病院、Setthathilad 病院など。
- 6./ 国防・公安地区 (Em)  
Km6 の基地、Pa-Sak 基地、チナイモ基地、Chom-Ma-Ni 基地など
- 7./ 農業地区 (NA, A)  
この地区には、田畑や農業関連の事業所が含まれる。その中に、Thong-Pong、Nong-Bua-Thong・Pak-Thang・Nong-Ping の町村周辺と Phon-Pha-Nau・Thad-Luang・Sa-La-Kham・Phon-Pa-Pao・Done-Koy・Sang-Veuy・Boo-Oo などにある水田が指定されている。

計画図で使用するマーク：

NE-	公園・緑化の指定地区	1407 Ha
I-	工業地区	220 Ha
T-	運輸地区	390 Ha
Ef-	教育地区	163 Ha
Eh-	保健地区	37 Ha
Em-	国防・公安地区	249 Ha
NA-	農業地区	8855 Ha
A-	隔離された田畑地区	79 Ha

# 土地利用地域及び独自開発地域の計画図



## 凡例

- 計画の範囲
- 条例が適用される地域の範囲
- 河川、湖沼など

No.	マーク	土地名	面積(Ha)	注意点
1		下町保護地区	180	
2		官公庁・商業地区	399	
3		新中心地区	183	150ベッド病院
4		歴史的な遺産地区	50	クートルアング
5		中央都市周辺地区	1263	
6		メコンの河川敷地区	380	河川敷
7		郊外地区	4597	
8		都市拡張地区	856	ワンサーイ、 ドンチョーング
9		田畑に囲まれる地区	1646	
10		運輸地区	390	
11		工業地区	220	
12		緑化地区	1407	
13		農業地区	8855	
14		隔離された田畑	79	
15		国防・公安地区	245	
16		教育地区	163	
17		保健地区	37	
計			20950	



SCALE 1 : 60,000



### 第三章 周辺都市及び将来の拡張方向

#### 第五条： 周辺都市の指定

周辺都市は、地方の中心部で、将来的に都市として開発していく地域をいう。これの周辺都市には、地方の住民が大都市に移住しないように経済発展を分散させ、ピエンチャンの地方を開発する目的がある。また、都市の農業地区への移住防止も一つの目的である。

周辺都市は次の地区に決定された。

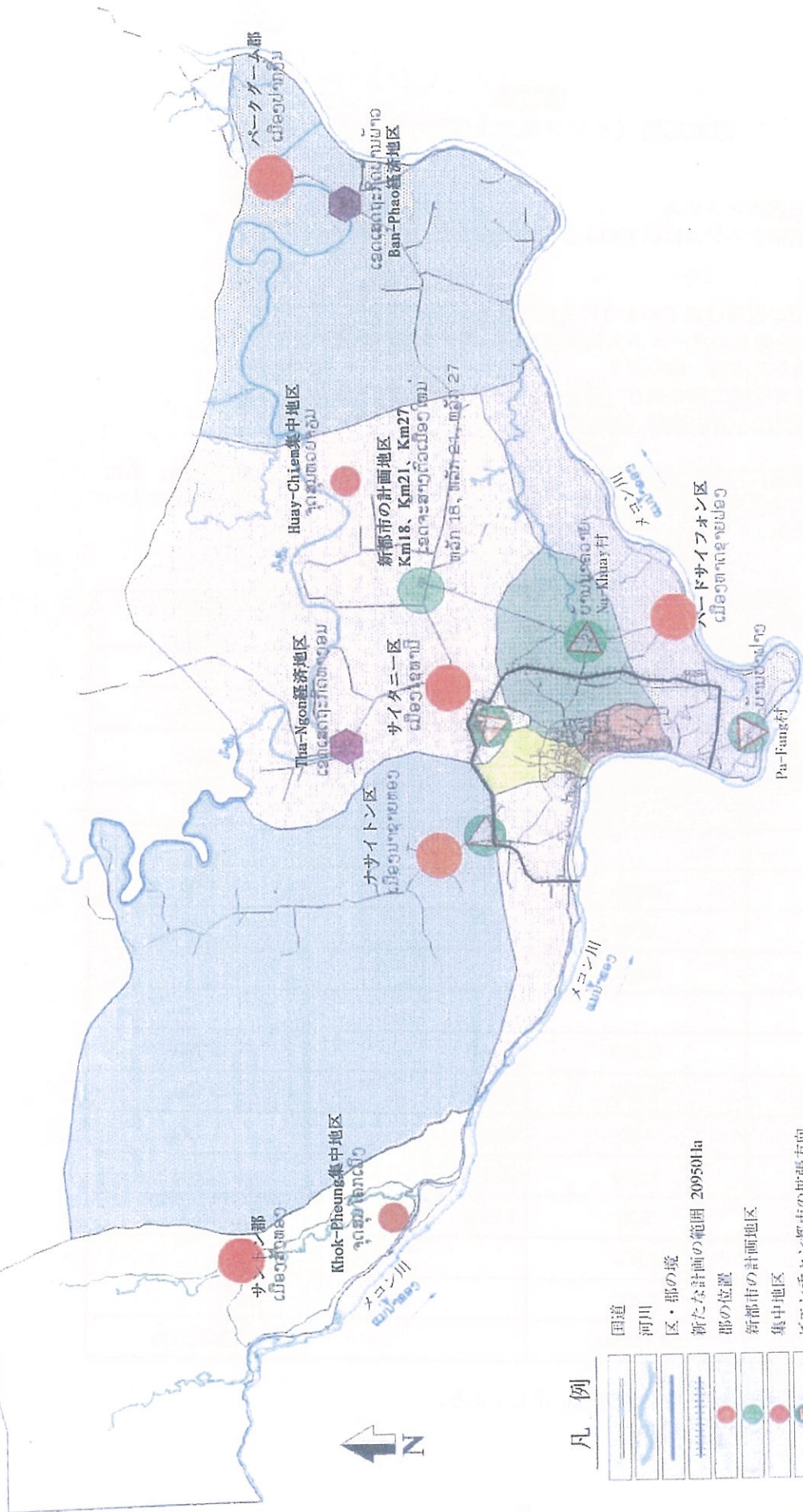
- ナサイトン郡（ナサイトン中心部）
- サイトニー郡（ドーンヌーン）
- サントン郡（サントン中心部）
- ハードサイフォン郡（ハードサイフォン中心部）
- パークゲーム郡（パークゲーム中心部）

そのほかに集中地区や経済地区などがある。

- コークフアング集中地区（サントン郡）
- ホアイチーム集中地区（サイトニー郡）
- ターゴン経済地区（サイトニー郡）
- バンファオ・ナーソン経済地区（パークゲーム郡）

これらの都市では、農業事業だけでなく、一部は工業事業も進めていく。

# 周辺都市の計画図



## 凡例

- 国道
- 河川
- 区・郡の境
- 新たな計画の範囲 209501ha
- 郡の位置
- 新都市の計画地区
- 集中地区
- ピエンチャン都市の拡張方向
- 経済地区

## 第四章 都市基盤（インフラストラクチャー）

### 第六条： 道路交通網システム

道路交通網システムは以下のように定められた。

#### 1/ 都市の道路

この都市の道路は以下のように分類される。

- 目抜き通りのホーカム大統領官邸からダウンヌーンまで。
- 大通り又は第一種の通り
- 支道又は第二種の通り（細かいので、計画図では割愛）
- 脇道又は小さい道路（細かいので、計画図では割愛）

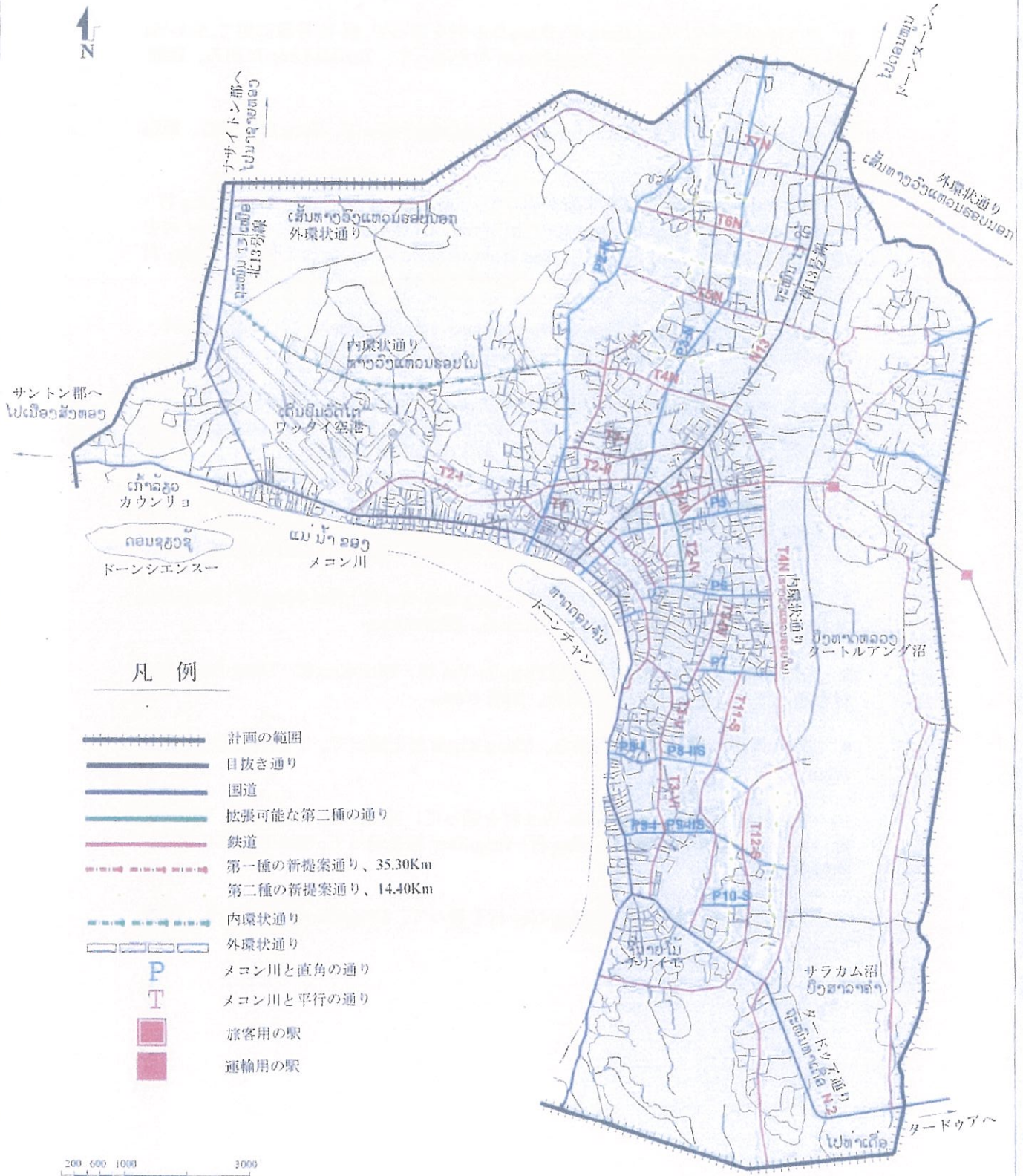
計画指導書では第一種の通りのみ指定した。その中には、メコン川と直角、または平行した道路があり、民家までの幅を含めて全幅は 20-25m である（場合によって異なる）。














道路の長さを示す表

平行する道路 (T)	長さ (m)	直角に交わる道路	長さ (m)
T2 I	550	P2	1.500
T2 II	1.300	P3	1.650
T2 III (財務省の地点からはまだ第二種)	900	P5 III	800
		P6 I	800
T3 I- T3 III	2.800	P8 I	1.00
T3 V	850	P9 I	700
T3 VI	3.800		
T4 1N	3.300	P2 N	5.900
T5 N	3.300	P3 N	5.100
T6 N	3.00	P8 S	1.700
T7 N	2.500	P9 IIS	2.500
T11 S	5.00	P10 S	700
T12 S	6.800		
T4 IIS	1.200		
	33,750 km		20,950 km

それぞれの道路の詳細は計画図に示してある。

# 道路交通網システム計画図



-  計画の範囲
-  目抜き通り
-  国道
-  拡張可能な第二種の通り
-  鉄道
-  第一種の新提案通り、35.30Km
-  第二種の新提案通り、14.40Km
-  内環状通り
-  外環状通り
-  P  
メコン川と直角の通り
-  T  
メコン川と平行の通り
-  旅客用の駅
-  運輸用の駅

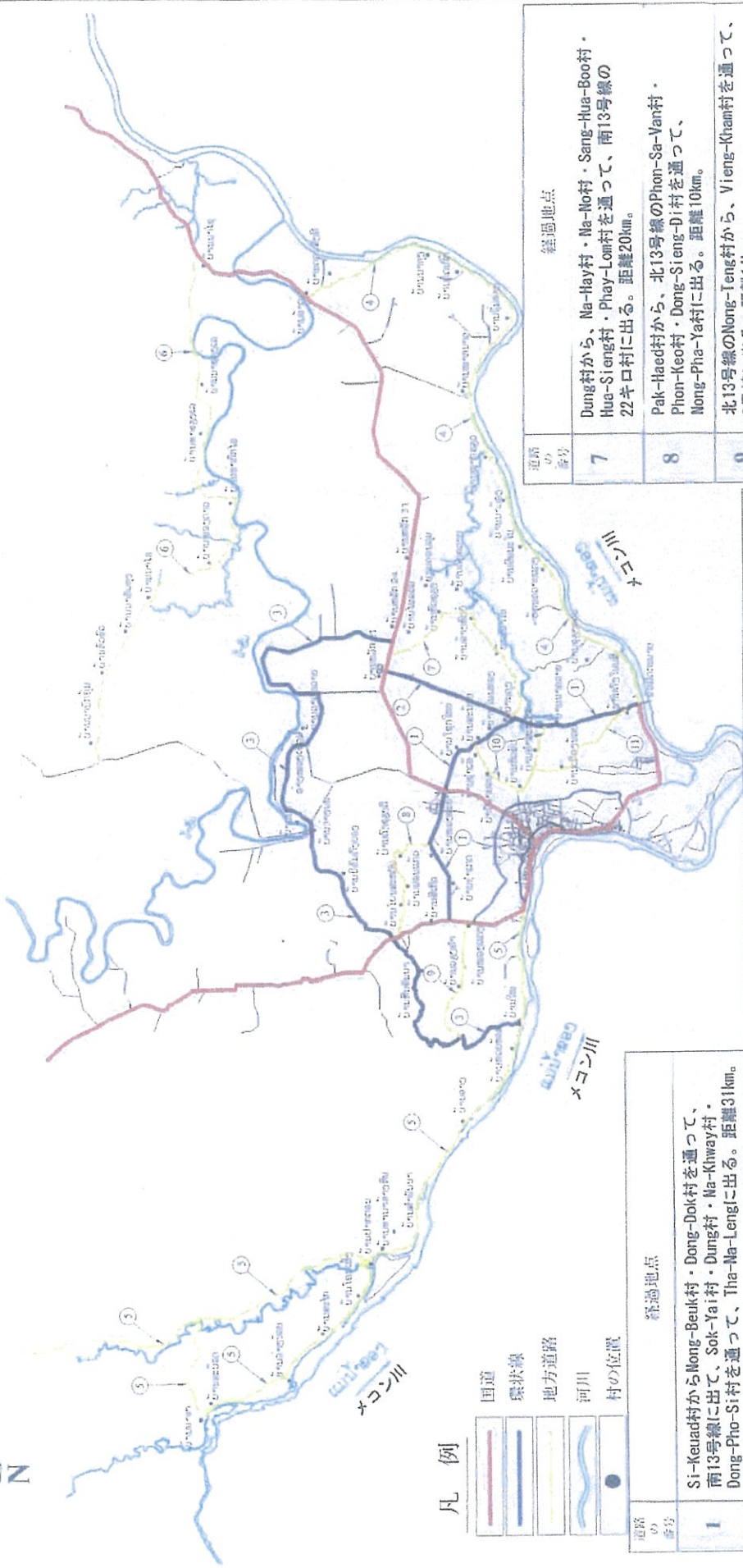


SCALE 1 : 60,000

## 2./ 地方への道路

1. Si-Keuad 村から Nong-Beuk 村・Dong-Dok 村を通過して、南 13 号線に出て、Sok-Yai 村・Dung 村・Na-Khway 村・Dong-Pho-Si 村を通過して、Tha-Na-Leng に出る。距離 31km。
2. 南 13 号線の 21 キロ地点から、Khok-Sa-Ard 村を通過して、Dung 村に出る。距離 11km。
3. 24 キロ地点から農業専門学校を通過して、Pak-Sarb 村・Non 村・Dong-Bang 村・Non-Tae 村・Lad-Khway 村・Naa 村・Tha-Ngon・Dong-Bong 村・Na-Khou-Noy 村を通過して、北 13 号線に出る。また、Pak-Haed 村・Hin-Khan-Na 村を通過して、May 村に出る。距離 53km。
4. 友好橋からメコン川に沿って、Sieng-Khuan 村・Sim-Ma-No 村・Mak-Nao 村・Thin-Thieng 村・Na-Kung 村を通過して Ban-Phao 村・南 13 号線に出る。距離 61km。
5. Si-Khay 三叉路からメコン川沿いに上り、Huay-Hom 村・Sam-Phan-Na 村・Pak-Ton 村に出る。ここから、2 つに分かれて、1 つは Pak-Ton 村から Hin-Lab 村、もう 1 つは Pak-Ton 村から Sa-Kay 村・Ang-Noy 村まで。距離 76km。
6. Phou-Khaw-Khway 山沿いの道で、Na-Nok-Khum 村から、Hua-Khua 村・Na-Khan-Thung 村・Na-Hay 村・Nong-Dao 村・Tha-Kok-Hay 村・Tha-Sieng-Le 村・Na-Sieng-Le 村を通過して、南 13 号線の 63 キロ地点の Na-Xay 村に出る。距離 55km。
7. Dung 村から、Na-Hay 村・Na-No 村・Sang-Hua-Boo 村・Hua-Sieng 村・Phay-Lom 村を通過して、南 13 号線の 22 キロ村に出る。距離 20km。
8. Pak-Haed 村から、北 13 号線の Phon-Sa-Van 村・Phon-Keo 村・Dong-Sieng-Di 村を通過して、Nong-Pha-Ya 村に出る。距離 10km。
9. 北 13 号線の Nong-Teng 村から、Vieng-Kham 村を通過して、3 号線に出る。距離 14km。
10. Hua-Khua 村から、Kham-Sa-Vard 村を通過して、Na-Khway 村に出る。もう一本は、Hua-Khua 村から、Non-Sa-Vang 村・Vang-Saay 村を通過して、Sam-Khe 村に出る。距離 20km。
11. Kham-Sa-Vard 村から、Muang-Noy 村を通過して、Dong-Pho-Si 村に出る。距離 12km。

# 地方への道路の計画図



## 凡例

- 国道
- 県道
- 地方道路
- 河川
- 村の位置

道路の番号	経過地点
1	Si-Keud村からNong-Beuk村・Dong-Dok村を通って、南13号線に出て、Sok-Ya村・Dung村・Na-Khway村・Dong-Pho-Si村を通って、Tha-Na-Lengに出る。距離31km。
2	南13号線の21キロ地点から、Khok-Sa-Ard村を通って、Dung村に出る。距離11km。
3	24キロ地点から農業専門学校を通って、Pak-Sarb村・Non村・Dong-Bang村・Non-Tae村・Lad-Khway村・Naa村・Tha-Ngon・Dong-Bong村・Na-Khou-Moy村を通って、北13号線に出る。また、Pak-Haed村・Hin-Khan-Na村を通って、May村に出る。距離53km。
4	友好橋からメコン川に沿って、Sieng-Khuan村・Sim-Na-No村・Nak-Nao村・Thin-Thieng村・Na-Kung村を通ってBan-Phao村・南13号線に出る。距離61km。

道路の番号	経過地点
5	Si-Khay三叉路からメコン川沿いに上り、Huey-Hom村・Sam-Phan-Na村・Pak-Ton村に出る。ここから、2つに分かれて、1つはPak-Ton村からHin-Lab村、もう1つはPak-Ton村からSa-Kay村・Ang-Noy村まで。距離76km。
6	Phou-Khaw-Khway山沿いの道で、Na-Nok-Khum村から、Hua-Khua村・Na-Khan-Thung村・Na-Hay村・Nong-Dao村・Tha-Kok-Hay村・Tha-Sieng-Le村・Na-Sieng-Le村を通って、南13号線の63キロ地点のNa-Kay村に出る。距離55km。

道路の番号	経過地点
7	Dung村から、Na-Hay村・Na-No村・Sang-Hua-Boo村・Hua-Sieng村・Phay-Lom村を通って、南13号線の22キロ地点に出る。距離20km。
8	Pak-Haed村から、北13号線のPhon-Sa-Van村・Phon-Keo村・Dong-Sieng-Di村を通って、Mong-Pha-Ya村に出る。距離10km。
9	北13号線のNong-Teng村から、Vieng-Kham村を通って、3号線に出る。距離14km。
10	Hua-Khua村から、Kham-Sa-Yard村を通って、Na-Khway村に出る。もう一本は、Hua-Khua村から、Non-Sa-Yang村・Vang-Saey村を通って、Sam-Khe村に出る。距離20km。
11	Kham-Sa-Yard村から、Muang-Noy村を通って、Dong-Pho-Si村に出る。距離12km。

都市計画研究所 MCTPC, Tel: 856-21-412285  
 Fax: 856-21-416527 ドンパラーン通り、ビエンチャン、ラオス

### 3/ 電車システム

友好橋から、Dong-Pho-Si 村・Kham-Sa-Vard 村を通過して、タートルアン沼の Hua-Khua 村地区のビエンチャン中央駅まで。全幅は 40m とっており、また以下のように 3ヶ所の駅がある。

- Tha-Na-leng 駅 (Dong-Pho-Si 地区)	24 Ha
- Na-Khway 貨物駅 (Dong-Sa-Vard 地区)	48 Ha
- Hua-Khua 中央駅 (Thad-Luang 沼)	24 Ha

### 4/ 路面電車システム

路面電車の調査計画であり、初期に敷設する線は以下に指定した。

- 友好橋～ホーカム大統領官邸 (1号線)
- ホーカム大統領官邸～シーカイ三叉路 (1号線)
- ホーカム大統領官邸～ドーンヌーン (2号線)

# 電車・路面電車プロジェクトの計画図



## 凡例

- |  |         |
|--|---------|
|  | 計画の範囲   |
|  | 電車の線路   |
|  | 電車の拡張方向 |
|  | 路面電車の線路 |
|  | 道路      |
|  | 旅客用の駅   |
|  | 運輸用の駅   |
|  | 河川、湖沼など |



第七条： 排水システム

ビエンチャンは海拔が低く、斜度 1%以下の平野で、全体の 3/4 が洪水の被害を受けやすい。したがって、排水システムは天然の水路及び湖沼を用いた集水池を基礎とする。それらの詳細は以下に示す。

a.) 水路の面積及び長さ

No.	名前	始点～終点	長さ (m)	面積 (Ha)	Remark
1	Hong Khua-Khao	Vat-Nak ~ Nong-Chan	2.250	4,5	
2	Hong Uuay-Luay	Sa-Phan-Thong Tay ~ Hong-Kae	3.800	11,5	
3	Hong Kae	Nong-Chan ~ Thad-Luang 沼	3.400	13,3	
4	Hong Kay-Keo	Phon-Tong-Sa-Vard ~ Hong-Seng	1.950	2,9	
5	Hong Thong	Thong-Khan-Kham ~ Nong-Chan	2.00	2,4	
6	Hong Nong-Duang	Nong-Chan ~ Nong-Duang	400	0,5	
7	Hong Pa-Sak	Hong-Kha ~ Hong-Seng	3.225	4,7	
8	Hong Phon-Tham	-	9.500	-	

b.) 集水池及び湖沼

現在では、集水池や自然の湖沼などにも、住居が拡張されつつあるが、集水池や湖沼は保護しなければならない。それらの集水池は Nong-Chan・Nong-Duang・Nong-Ping・Nong-Bone である。集水池としてのほかに、都市中心の憩いの広場として整備していかねばならない。

以上の中心部の湖沼以外にも、保護しなければならない郊外の湖沼を以下に示す。

1./ チャンタプリー区：

- A. 池： - Nong-Sang-Hua-Boo, Nong-Tha, Nong-Ping
- B. 水路： - Hong-Hua-Boo, Hong-Seng は Boo-Na-Ngua 村から、Don-Deng 村・Phone-Tong 村・Hong-Seng・Sa-Vang 村を通過して、Hong-Kay-Keo に出る。
- Hong-Sak は、Vat-Chan 村から Si-Hom 村・Khua-Luang-Tay 村・Thong-Tum 村・Sa-Vang 村に出る。
- Hong-Thong は、Thong-Khan-Kham-Nuea 村から Si-Sa-Vard 村・Had-Sa-di 村・Morning-Market を通過して Nong-Chan に出る。
- Hong-Kay-Keo は、Phone-Tong-Sa-Ward 村から Hong-Seng に出る。
- Hong-Thong-Sang-Nang は、Thong-Sang-Nang 村から Hong-Kay-Keo に出る。

2./ サイセター区 :

- A. 池 : - Thad-Luang 沼
- B. 水路 : - Huay-Mak-Hiaw、Hong-Thad-Luang 沼、Na-Khway、Na-No  
- Hong-Kae

3./ シーサタナーク区 :

- A. 池 : - Nong-Bo-May (Chom-Phed 村)  
- Nong-Lum-Ngueak (Sang-Veuy 村)  
- Khua-Khao
- B. 水路 : - Huay-Beung-Kha-Yong

4./ シコータボン郡 :

- A. 池 : - Nong-Lum-Ian、Nong-Niaw、Nong-Suang-Lo、Nong-Noy、  
Nong-Pheu、Nong-Beuk、Nong-Teng、Nong-Duang
- B. 水路 : - Huay-Mun、Huay-Dan、Huay-Deng、Huay-Mi-Xay

5./ ナサイトン郡 :

- A. 池 : - Nong-Pheu (Nong-Yard-Dong-Bong 村)、Nong-Bua  
- Nong-Nam-Suang (Na-Kha 村)、Nong-Ta-Leu
- B. 水路 : - Huay-Saay-Khao (E-Lay 村)、Huay-Saay (Na-Saay 村)、  
Huay-Khen、Huay-Son、Huay-Siw、Huay-Nam-Suang、  
Huay-Nam-Hum、Huay-Sang-Khon-Nam-Suang

6./ サイタニー郡 :

- A. 池 : - Nong-Seuam (40Ha)、Nong-Ngom (600Ha)、Nong-Khan、  
Nong-Ngu-Leuam、Nong-Khon
- B. 水路 : - Huay-Khay、Huay-Thaw、Huay-Saay-Khao、Huay-Chiem、  
Huay-Yang、Huay-Mak-Hiaw、Huay-Khon

7./ パークグーム郡 :

- A. 池 : - Nong-Han 600Ha、Nong-Phou-Vieng
- B. 水路 : - Huay-Pian、Huay-Kheun、Huay-Phiang、Huay-Ta-Lew、  
Huay-Khaw、Huay-Nong-Khon、Huay-San、Huay-Mak-Hiaw、  
Huay-Siad、Huay-Thin-Phieng、Huay-Khan、Huay-Don、  
Huay-Na-Kung、Huay-Tun-Lua、Huay-Ben、Huay-Non-Saay、  
Huay-Kork、。。。。

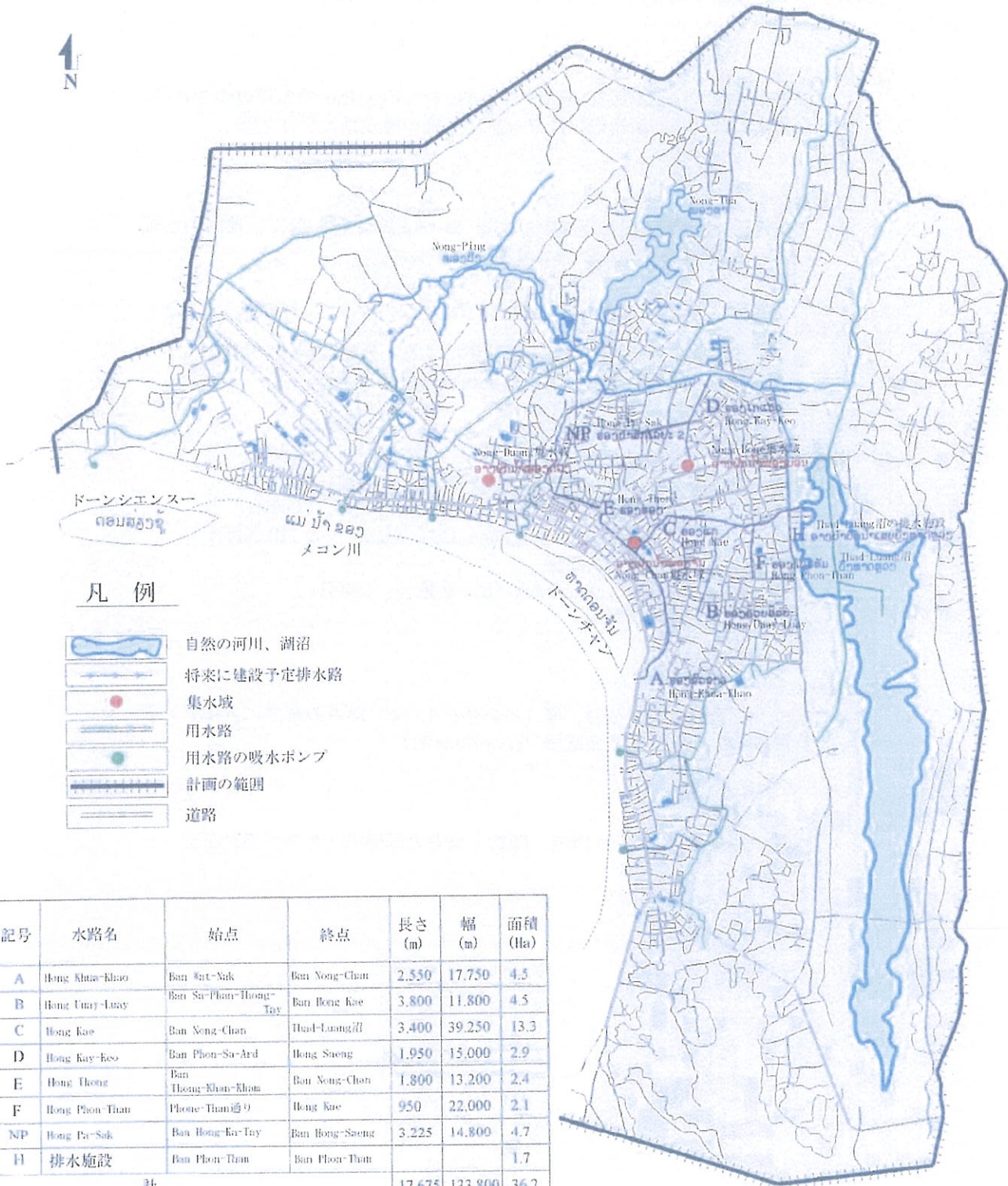
8./ ハードサイフォン郡：

- A. 池： - Nong-Veng、Nong-Sa-La-Kham、Nong-Pho-Ngeun、  
Nong-Ban-Hom、Nong-Han、Nong-Kham-Sen、Nong-Ian、Nong-Don、  
Tha-Na-Leng、Nong-Thom-Tha-Muang、Nong-Na-Seng、Nong-Pen、  
Nong-Say、Nong-Duk、Nong-Pha、Nong-Phong、Nong-Chok、  
Nong-Khae、Nong-Tua-Lua、Nong-Phay、Nong-Sad、  
Nong-Khway-Deng、Nong-Ta-Lom、Nong-Mu-Yay、Nong-Tao、  
Nong-Na-Song、Nong-Hua-Ling、Nong-Sam-Kha、Nong-Hiaw
- B. 水路： - Huay-Tin-Thaw、Huay-Dua、Huay-Na-Hay、Huay-Kham-Van、  
Huay-Pen、Huay-Vang-Hua-Na、Huay-Kham、Huay-Sang-Nam、  
Huay-Mak-Hiaw

9./ サントン郡：

- 水路： - Nam-Ton、Nam-Sang

# 排水システム、集水域の計画図



SCALE 1 : 60,000

## 第五章 公共事業

### 第八条： 国の施設の位置

ビエンチャンの国家的な施設を意味し、これらのために土地を確保しておく必要がある。

#### 1./ 国際空港

国際空港は、Dong-Mak-Khay 村・Non-Tae 村・Nong-Bua 村の周辺の 2400Ha に指定した。その新滑走路はワットイ空港の滑走路と平行する。

#### 2./ 工業地区

工業地区は、1900Ha の面積を有する Sa-La-Kham 村の旧工業地区から続いている 3000Ha の Khok-Sa-Ard 村に指定した。

#### 3./ 国立競技場地区

国立競技場は多目的の競技場・練習場にする。位置は南 13 号線の 16 キロ地点で国立墓地の向かい側、約 400Ha の面積がある。

#### 4./ 保護林地区

環境・観光などのための保護林は以下のように指定されている。

- ビエンチャン特別市に属する Phou-Pha-Nang 山の 31.000Ha
- ビエンチャン特別市に属する Phou-Khaw-Khuay 山の 110.000Ha
- Huay-Yang 保護林、880Ha
- Dong-Ban-Xay 村の Dong-Mak-Khay 保護林、1140Ha
- Dong-Pho-Si 1400Ha

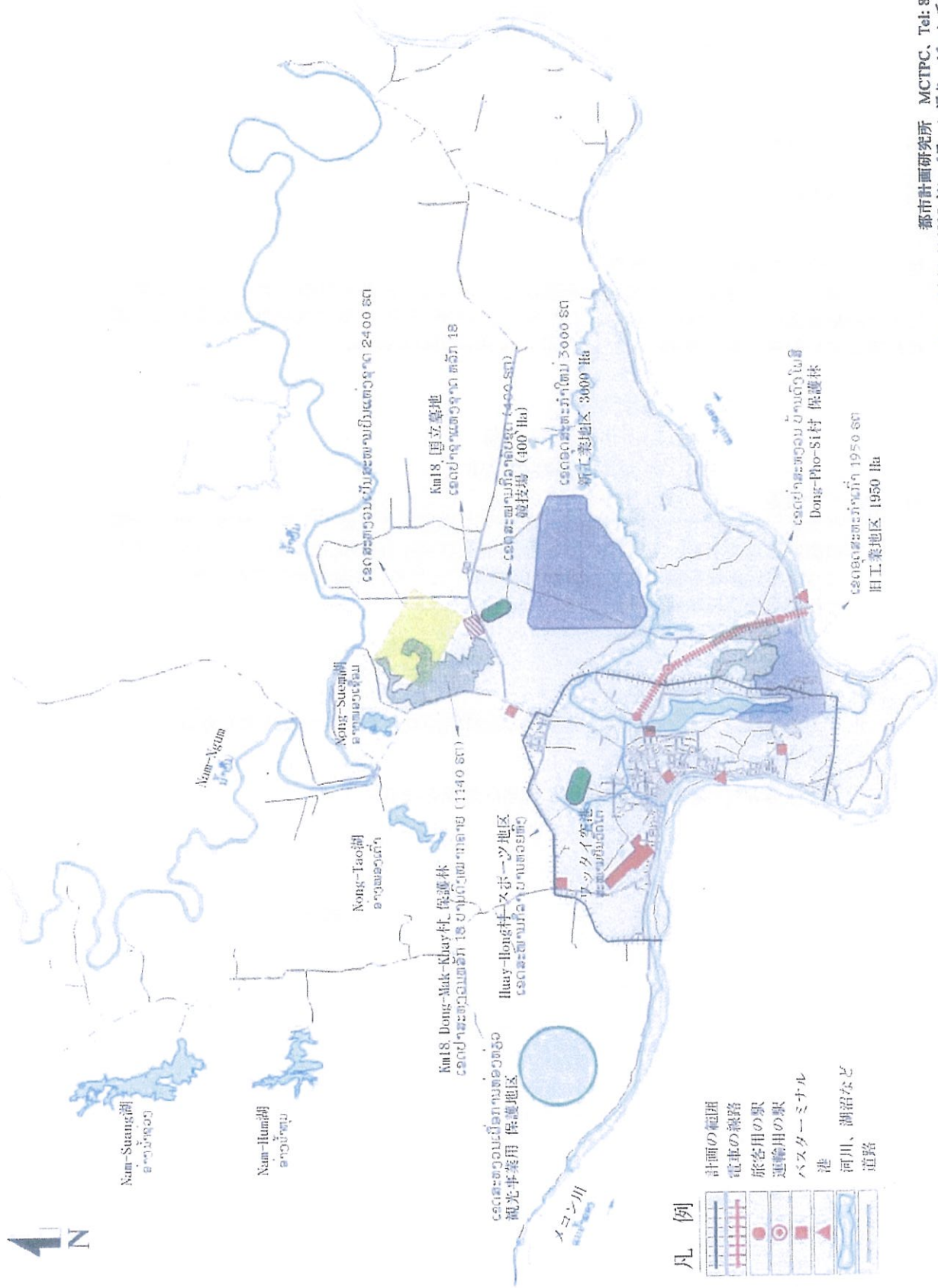
#### 5./ 社会・文化地区

国立文化会館、民族公園、南 13 号線の 15 キロ地点の森林、カイソン元大統領の記念館、国立会議場 (Hua-Khua 村)

#### 6./ 国防・公安地区

Done-Tiw 地区、27 キロ周辺、国防・公安の関係省庁の有する地区。

# 国の設備の位置の計画図



## 第六章 功労者の表彰及び法令違反者に対する罰則

### 第九条： 功労者の表彰

個人又は団体など、党の仕事・都市開発などに関する貢献に対して、国の指定に基づき表彰する。

### 第十条： 法令違反者に対する罰則

個人又は団体など、この法令を違反したものは、注意・説諭・罰金など、法律に定めた罰則を受けなければならない。これらは1999年11月26日に大統領が発令した「都市計画法令」の第6章の第48・49・50・51・52条に定めてある。

## 第七章 最終の法令

### 第十一条： 実施

ラオス人民民主共和国の政府はこの法令を実施する義務があり、ビエンチャン都市開発指導委員会・ビエンチャン特別市及び関連省庁は担当地区・プロジェクトについて詳細な計画を立て、規制・条例などを定め、実施計画を作成し実行する。その結果を常に政府に報告する。

### 第十二条： 有効性

この法令は、ラオス人民民主共和国の大統領が署名した日から有効である。

この法令と反したすべての条例・規制は無効となる。

大統領